

Bruksela, dnia 30.10.2020 r.
COM(2020) 671 final

2020/0303 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Międzynarodowej Rady ds. Cukru w odniesieniu do przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r.

UZASADNIENIE

1. PRZEDMIOT WNIOSKU

Niniejszy wniosek dotyczy decyzji ustanawiającej stanowisko, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii na forum Międzynarodowej Rady ds. Cukru w odniesieniu do przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do **Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r.**

2. KONTEKST WNIOSKU

2.1. Międzynarodowa umowa w sprawie cukru z 1992 r.

Międzynarodowa umowa w sprawie cukru z 1992 r.¹ („umowa”) ma zapewniać zacieśnioną współpracę międzynarodową w zakresie światowych kwestii związanych z cukrem oraz kwestii powiązanych, stanowić forum dla międzyrządowych konsultacji w sprawie cukru oraz w sprawie sposobów usprawniania światowej gospodarki cukrem, ułatwiać handel poprzez zbieranie i dostarczanie informacji na temat światowego rynku cukru i innych substancji słodzących oraz zachęcać do zwiększonego zapotrzebowania na cukier, w szczególności w odniesieniu do zastosowań innych niż tradycyjne.

Umowa ta weszła w życie w dniu 1 stycznia 1993 r.

Unia jest stroną tej umowy².

2.2. Międzynarodowa Organizacja Cukru

Międzynarodowa Organizacja Cukru (ISO) zarządzająca umową jest organizacją międzyrządową z siedzibą w Londynie, która dąży do osiągnięcia celów określonych w art. 1 umowy.

Do osiągnięcia tych celów dąży się poprzez poprawę przejrzystości rynku za pomocą gromadzenia i publikowania informacji statystycznych oraz badań dotyczących światowej produkcji, cen, wywozu i przywozu, spożycia i zapasów cukru.

Międzynarodowa Organizacja Cukru liczy obecnie 87 członków, w tym wielu spośród największych na świecie producentów oraz importerów cukru. Poza Unią jej członkami są między innymi Brazylia, Indie, Tajlandia, Australia, Federacja Rosyjska i Kuba. Ostatnim państwem, które przystąpiło do ISO, była Sri Lanka, która została członkiem w dniu 6 sierpnia 2013 r. 87 członków ISO posiada łącznie 2 000 głosów.

W odniesieniu do procedur budżetowych (zob. art. 25 umowy), tj. w kwestii ustalania rocznych wkładów finansowych członków, Unia dysponuje 538 głosami w 2020 r.³ Liczbę głosów określa się zgodnie z art. 25 i corocznie koryguje na podstawie zmiany udziału członków w całkowitej podstawie łącznego tonażu wszystkich członków w porównaniu z danymi dla tego samego członkostwa w roku poprzednim. Łączny tonaż jest obliczany jako 35 % wolnorynkowego wywozu tego członka na wolny rynek plus 15 % całkowitego wywozu tego członka w ramach specjalnych ustaleń plus 35 % wolnorynkowego przywozu tego członka z wolnego rynku plus 15 % całkowitego przywozu tego członka w ramach specjalnych ustaleń. Dane wykorzystane do obliczenia podstawy łącznego tonażu każdego

¹ Międzynarodowa umowa w sprawie cukru z 1992 r. (Dz.U. L 379 z 23.12.1992, s. 16).

² Decyzja Rady 92/580/EWG z dnia 13 listopada 1992 r. dotycząca podpisania i zawarcia międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r. (Dz.U. L 379 z 23.12.1992, s. 15).

³ Międzynarodowa Organizacja Cukru działa na podstawie roku budżetowego trwającego od dnia 1 stycznia do dnia 31 grudnia.

członka są, dla każdej z powyższych kategorii, średnią z tej kategorii dla najwyższych trzech z czterech ostatnich lat, opublikowanych w najnowszym wydaniu *Sugar Year Book*.

Do celów podejmowania decyzji prawa głosu są rozdzielane na mocy art. 11 Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r., uwzględniającego redystrybucję głosów członków, których prawo głosu zostało zawieszono ze względu na brak wpłaty ich wkładu do budżetu administracyjnego. Zgodnie z najnowszym podziałem głosów na mocy art. 11 Unia Europejska dysponuje 697 głosami.

Na mocy art. 17 TUE na posiedzeniach ISO Unia jest reprezentowana przez Komisję. Państwa członkowskie mogą uczestniczyć w spotkaniach ISO, w szczególności w posiedzeniach Rady.

2.3. Planowany akt Międzynarodowej Rady ds. Cukru

W dniu 2 października 2020 r. Zjednoczone Królestwo⁴ złożyło formalny wniosek o przystąpienie do umowy. W dniu 9 października 2020 r. Sekretariat Międzynarodowej Organizacji Cukru poinformował swoich członków o wniosku Zjednoczonego Królestwa. Zjednoczone Królestwo wnioskuje o członkostwo w ISO od dnia 1 stycznia 2021 r., tj. po upływie okresu przejściowego po wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z Unii Europejskiej.

Zgodnie z art. 8 umowy Międzynarodowa Rada ds. Cukru wykonuje lub organizuje wykonywanie wszystkich funkcji niezbędnych do wprowadzenia w życie postanowień umowy.

Zgodnie z art. 41 umowy rządy wszystkich państw mogą przystąpić do umowy na takich warunkach, jakie Międzynarodowa Rada ds. Cukru uzna za stosowne. Zgodnie z art. 25 ust. 4 umowy, w przypadku przystąpienia członka po wejściu w życie tej umowy, jeżeli państwo przystępujące nie jest wymienione w załączniku do umowy, Międzynarodowa Rada ds. Cukru decyduje o liczbie głosów, które zostaną przydzielone temu członkowi. Po zaakceptowaniu przez przystępującego członka liczby głosów przyznanych przez Międzynarodową Radę ds. Cukru, głosy obecnych członków są ponownie przeliczane tak, aby suma głosów wciąż wynosiła 2000. Głosy przyznane Zjednoczonemu Królestwu, w oparciu o obecny podział głosów, wynosiłyby 55 głosów i zostałyby odjęte od głosów przyznanych Unii Europejskiej zgodnie z art. 25 Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r. W związku z tym wkład finansowy Unii Europejskiej na rok budżetowy 2021 zostałby odpowiednio zmniejszony.

Przed powiadomieniem z dnia 9 października 2020 r.⁵ opublikowanym przez Sekretariat ISO w odniesieniu do pisma rządu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z dnia 2 października 2020 r. nie przeprowadzono formalnej dyskusji dotyczącej wniosku Zjednoczonego Królestwa na forum Komitetu Administracyjnego ISO ani na posiedzeniach Międzynarodowej Rady ds. Cukru. Podczas 57. sesji Międzynarodowej Rady ds. Cukru w dniu 27 listopada 2020 r. Międzynarodowa Rada ds. Cukru określi warunki przystąpienia Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej zgodnie z art. 41 umowy.

⁴ Pismem parlamentarnego podsekretarza stanu Departamentu Środowiska, Żywności i Obszarów Wiejskich.

⁵ Memo (20)68.

Umowa o wystąpieniu

Zgodnie z art. 129 ust. 2 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej⁶ („umowa o wystąpieniu”) w okresie przejściowym Unia będzie nadal reprezentować Zjednoczone Królestwo w pracach jakichkolwiek organów ustanowionych na mocy umów międzynarodowych zawartych przez Unię. W okresie przejściowym Zjednoczone Królestwo powinno powstrzymać się od wszelkich działań lub inicjatyw, które mogą być szkodliwe dla interesów Unii. Jak przewidziano w art. 129 ust. 4 umowy o wystąpieniu Zjednoczone Królestwo może jednak negocjować, podpisywać i ratyfikować umowy międzynarodowe w imieniu własnym w obszarach należących do wyłącznej kompetencji Unii, pod warunkiem że takie umowy nie wejdą w życie ani nie będą stosowane w okresie przejściowym.

3. STANOWISKO, JAKIE MA BYĆ ZAJĘTE W IMIENIU UNII

Międzynarodowa umowa w sprawie cukru z 1992 r. została zawarta przez Unię decyzją Rady 92/580/EWG⁷ do dnia 31 grudnia 1995 r. Za każdym razem umowa zostaje przedłużona na okres nie dłuższy niż dwa lata zgodnie z art. 45 ust. 2 umowy. W dniu 19 lipca 2019 r. Międzynarodowa Rada ds. Cukru podjęła decyzję o przedłużeniu Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r. o dwa lata, do dnia 31 grudnia 2021 r.⁸

Unia zawsze była aktywnym członkiem ISO i wspierała rozwój tej organizacji.

Zjednoczone Królestwo jest ważnym producentem produktów rolnych, w tym cukru, który jest główną uprawą objętą działalnością ISO. Będąc członkiem Unii, Zjednoczone Królestwo prowadziło znaczny handel cukrem i produktami zawierającymi cukier z innymi państwami członkowskimi.

W okresie przejściowym po wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa z Unii Zjednoczone Królestwo jest nadal związane umowami międzynarodowymi Unii, a Unia nadal reprezentuje Zjednoczone Królestwo na forum ISO.

Zgodnie z art. 26 ust. 1 umowy roczne wkłady finansowe członków stają się wymagalne pierwszego dnia roku budżetowego, natomiast składki członków za rok, w którym przystąpią do ISO, stają się wymagalne w dniu, w którym stają się oni członkami. W związku z tym Unia wpłaca swój roczny wkład na rzecz ISO na początku stycznia za cały dany rok budżetowy, który rozpoczyna się w styczniu, a kończy w grudniu. Wkład Unii na rok 2020 został wypłacony z budżetu Unii na 2020 r., do którego Zjednoczone Królestwo również wnosi wkład. W związku z tym – w odniesieniu do całego roku budżetowego 2020 – wkład Unii na rzecz ISO również obejmuje Zjednoczone Królestwo. W związku z przystąpieniem Zjednoczonego Królestwa do ISO w dniu 1 stycznia 2021 r. wkład Unii na rzecz ISO w odniesieniu do roku budżetowego 2021 nie będzie już obejmował Zjednoczonego Królestwa.

⁶ Umowa o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

⁷ Dz.U. L 379 z 23.12.1992, s. 15.

⁸ Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej w ramach Międzynarodowej Rady ds. Cukru w odniesieniu do przedłużenia obowiązywania Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 – COM(2019) 286 final – zatwierdzony przez Radę na Posiedzeniu do Spraw Ogólnych w dniu 25 września 2017 r.

Celem niniejszego wniosku jest ustalenie stanowiska Unii na forum ISO w sprawie przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do umowy z dniem 1 stycznia 2021 r. Biorąc pod uwagę, że procedura przystąpienia na mocy postanowień umowy jest przedmiotem decyzji Międzynarodowej Rady ds. Cukru, stanowisko Unii zostanie ustalone na podstawie art. 218 ust. 9 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE).

4. PODSTAWA PRAWNA

4.1. Proceduralna podstawa prawna

4.1.1. Zasady

Art. 218 ust. 9 Traktatu o Funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) określa tryb przyjmowania decyzji ustalających „stanowiska, które mają być zajęte w imieniu Unii w ramach organu utworzonego przez umowę, gdy organ ten ma przyjąć akty mające skutki prawne, z wyjątkiem aktów uzupełniających lub zmieniających ramy instytucjonalne umowy”.

Pojęcie „akty mające skutki prawne” obejmuje akty, które mają skutki prawne na mocy przepisów prawa międzynarodowego dotyczących danego organu.

4.1.2. Zastosowanie w niniejszej sprawie

Planowany akt Międzynarodowej Rady ds. Cukru skutkuje rozszerzeniem członkostwa Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992. Planowany akt Międzynarodowej Rady ds. Cukru ma skutki prawne, ponieważ ustanowi warunki takiego przystąpienia, w szczególności dlatego, że będzie on miał wpływ na równowagę decyzyjną w ramach Międzynarodowej Rady ds. Cukru, której decyzje są podejmowane, a zalecenia przyjmowane zasadniczo w drodze konsensusu. W przypadku braku konsensusu decyzje są podejmowane, a zalecenia przyjmowane zwykłą większością głosów, chyba że przedmiotowa umowa przewiduje głosowanie specjalne⁹, i są one wiążące dla jej członków, jak określono w art. 13 umowy. Na odpowiednie wkłady finansowe członków wpłynie również rozszerzenie członkostwa w Międzynarodowej umowie ds. cukru z 1992 r. Należy zatem ustalić stanowisko Unii.

Planowany akt nie uzupełnia ani nie zmienia ram instytucjonalnych umowy.

W związku z tym proceduralną podstawą prawną proponowanej decyzji jest art. 218 ust. 9 TFUE.

4.2. Materialna podstawa prawna

4.2.1. Zasady

Materialna podstawa prawna decyzji przyjętej na podstawie art. 218 ust. 9 TFUE zależy przede wszystkim od celu i treści planowanego aktu, w którego kwestii należy zająć stanowisko w imieniu Unii. Jeżeli planowany akt ma dwojaki cel lub dwa elementy składowe, a jeden z tych celów lub elementów da się określić jako główny, zaś drugi ma jedynie pomocniczy charakter, decyzja przyjęta na mocy art. 218 ust. 9 TFUE musi mieć jedną materialną podstawę prawną, tj. podstawę, której wymaga główny lub dominujący cel lub element składowy.

⁹ Art. 2 ust. 4 umowy definiuje głosowanie specjalne jako głosowanie wymagające co najmniej dwóch trzecich głosów oddanych przez obecnych i głosujących członków, pod warunkiem że głosy te są oddawane przez co najmniej dwie trzecie liczby obecnych i głosujących członków.

4.2.2. *Zastosowanie w niniejszej sprawie*

Główny cel i treść planowanego aktu odnoszą się do handlu produktami rolnymi.

Materialną podstawą prawną proponowanej decyzji jest zatem art. 207 ust. 4 akapit pierwszy TFUE.

4.3. Podsumowanie

Podstawą prawną proponowanej decyzji powinien być art. 207 ust. 4 akapit pierwszy TFUE w związku z art. 218 ust. 9 TFUE.

Wniosek

DECYZJA RADY

w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej w ramach Międzynarodowej Rady ds. Cukru w odniesieniu do przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r.

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 207 ust. 4 akapit pierwszy w związku z art. 218 ust. 9,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Międzynarodowa umowa w sprawie cukru z 1992 r. (zwana dalej „umową”) została zawarta przez Unię decyzją Rady 92/580/EWG¹ i weszła w życie w dniu 1 stycznia 1993 r. Umowa została początkowo zawarta na okres trzech lat.
- (2) Zgodnie z art. 45 ust. 2 umowy Międzynarodowa Rada ds. Cukru może każdorazowo przedłużyć okres obowiązywania umowy o kolejne okresy nieprzekraczające dwóch lat. Od czasu jej zawarcia okres obowiązywania umowy był regularnie przedłużany o kolejne dwa lata. Okres obowiązywania umowy przedłużono ostatnio do dnia 31 grudnia 2021 r. decyzją Międzynarodowej Rady ds. Cukru z dnia 10 lipca 2019 r.²
- (3) Zgodnie z art. 41 umowy rządy wszystkich państw mogą przystąpić do umowy na warunkach określonych przez Międzynarodową Radę ds. Cukru.
- (4) W dniu 2 października 2020 r. Zjednoczone Królestwo złożyło formalny wniosek o przystąpienie do umowy z dniem 1 stycznia 2021 r.
- (5) Podczas 57. sesji Międzynarodowej Rady ds. Cukru zaplanowanej na dzień 27 listopada 2020 r. Międzynarodowa Rada ds. Cukru określi warunki przystąpienia Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej zgodnie z art. 41 umowy.
- (6) Należy zatem ustalić stanowisko, jakie powinno zostać zajęte w imieniu Unii na forum Międzynarodowej Rady ds. Cukru.
- (7) Zjednoczone Królestwo jest ważnym producentem cukru. Zatwierdzenie przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do umowy z zastrzeżeniem warunków określonych w niniejszej decyzji leży w interesie Unii.
- (8) Głosy przyznane Zjednoczonemu Królestwu od dnia jego przystąpienia do umowy powinny zostać odjęte od głosów przyznanych Unii Europejskiej zgodnie z art. 25 tej

¹ Decyzja Rady 92/580/EWG z dnia 13 listopada 1992 r. dotycząca podpisania i zawarcia międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r. (Dz.U. L 379 z 23.12.1992, s. 15).

² Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie należy przyjąć w imieniu Unii Europejskiej w ramach Międzynarodowej Rady ds. Cukru w odniesieniu do przedłużenia obowiązywania Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 – COM(2019) 286 final – zatwierdzony przez Radę na Posiedzeniu do Spraw Ogólnych w dniu 25 września 2019 r.

umowy. W związku z tym wkład finansowy Unii Europejskiej powinien zostać odpowiednio zmniejszony od roku budżetowego 2021.

- (9) Przystąpienie Zjednoczonego Królestwa do umowy powinno stać się skuteczne dopiero po zakończeniu okresu przejściowego, o którym mowa w art. 126 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej, a Umowa nie powinna być tymczasowo stosowana w odniesieniu do Zjednoczonego Królestwa przed końcem tego okresu,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

1. Stanowiskiem, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii na 57. sesji Międzynarodowej Rady ds. Cukru w dniu 27 listopada 2020 r. jest zatwierdzenie przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r. („umowa”) z zastrzeżeniem warunków określonych w ust. 2, 3 i 4.
2. Przystąpienie nie staje się skuteczne, a umowa nie jest tymczasowo stosowana w odniesieniu do Zjednoczonego Królestwa przed zakończeniem okresu przejściowego, o którym mowa w art. 126 Umowy o wystąpieniu Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z Unii Europejskiej i Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.
3. Od dnia przystąpienia do umowy Zjednoczonemu Królestwu zostanie przydzielona liczba głosów określona zgodnie z art. 25 umowy i ustalona podczas 57. sesji Międzynarodowej Rady ds. Cukru w dniu 27 listopada 2020 r., która to liczba zostanie odjęta od głosów przyznanych Unii Europejskiej.
4. Wkład finansowy Unii zostanie zmniejszony zgodnie z art. 25 umowy.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Komisji.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH

Fin
Stat/20/PSHMK/pl/62
220293413793

agri.ddg3.g.4(2020)
6175239

6.22.2020

DATA: 13.10.2020 r.

1.	LINIA BUDŻETOWA:			ŚRODKI:
	Rozdział 15 20 PROJEKTY PILOTAŻOWE, DZIAŁANIA PRZYGOTOWAWCZE, PREROGATYWY I INNE DZIAŁANIA 15 20 03 06 Organizacje i porozumienia międzynarodowe			B2021:EUR 15 605 027
2.	TYTUŁ: Wniosek dotyczący decyzji Rady w sprawie stanowiska, jakie ma zostać zajęte w imieniu Unii Europejskiej na forum Międzynarodowej Rady ds. Cukru w odniesieniu do przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r.			
3.	PODSTAWA PRAWNA: Podstawę prawną niniejszego wniosku stanowi art. 207 ust. 4 w związku z art. 218 ust. 9 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.			
4.	CELE: Zatwierdzenie przystąpienia Zjednoczonego Królestwa do Międzynarodowej umowy w sprawie cukru z 1992 r.			
5.	SKUTKI FINANSOWE	OKRES 12 MIESIĘCY (w EUR)	BIEŻĄCY ROK BUDŻETOWY 2020 (w EUR)	KOLEJNY ROK BUDŻETOWY 2021 (w EUR)
5.0	WYDATKI - POKRYWANE Z BUDŻETU UE (REFUNDACJE/INTERWENCJE) - POKRYWANE PRZEZ ORGANY KRAJOWE - INNE			- 42 937-
5.1	DOCHODY - ZASOBY WŁASNE UE (OPŁATY/CŁA) - KRAJOWE			
5.0.1	SZACOWANE WYDATKI			
5.1.1	SZACOWANE DOCHODY			
5.2	METODA OBLICZENIOWA: 55 głosów mniej dla UE, 686 GBP za głos			
6.0	CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY ZE ŚRODKÓW PRZEWDZIANYCH W ODPOWIEDNIM ROZDZIALE BIEŻĄCEGO BUDŻETU?			NIE DOTYCZY
6.1	CZY PROJEKT MOŻE BYĆ FINANSOWANY POPRZEZ PRZESUNIĘCIE POMIĘDZY ROZDZIAŁAMI BIEŻĄCEGO BUDŻETU?			NIE DOTYCZY
6.2	CZY WYMAGANY BĘDZIE BUDŻET DODATKOWY?			NIE
6.3	CZY BĘDZIE TRZEBA PRZEWDZIEĆ ŚRODKI W KOLEJNYCH BUDŻETACH?			NIE
Decyzja ta wywrze pozytywny wpływ na budżet UE, począwszy od budżetu na 2021 r. Oczekuje się, że wkład UE będzie o 42 937 EUR mniejszy, ponieważ Zjednoczone Królestwo zapłaci własną opłatę członkowską. Kwota ta może się różnić w zależności od kwoty, jaka ma zostać zapłacona w przeliczeniu na głos w GBP, oraz od kursu wymiany				

EUR/GBP. Do tego oszacowania wykorzystano kurs wymiany GBP/EUR EBC z dnia 12 października 2020 r. (1 GBP = 1,1380 EUR).